



**ZWEIN**

**LIEDER**

für

eine Singstimme mit Clavierbegleitung

componirt von

**MAX BRUCH.**

OP. 17.

**IN DREI HEFTEN.**

**HEFT I.** Drei geistliche Lieder aus dem Spanischen v. E. Geibel Pr. 12½ Sgr.

N<sup>o</sup> 1. An die heilige Jungfrau Pr. 5 Sgr.

N<sup>o</sup> 2. Der heilige Joseph singt..... 5

N<sup>o</sup> 3. An den Jesusknaben..... 5

**HEFT II.** Vier weltliche Lieder aus dem Spanischen und Italienischen von Emanuel Geibel u. Paul Heyse Pr. 15 Sgr.

N<sup>o</sup> 1. Von den Rosen komm' ich. Pr. 5 Sgr.

N<sup>o</sup> 2. Carmosquilla..... 7½

N<sup>o</sup> 3. Verlassen..... 5

N<sup>o</sup> 4. Parte la nave..... 5

**HEFT III.** Drei Lieder gedichtet von Hermann Lingg Pr. 15 Sgr.

N<sup>o</sup> 1. Tannhäuser..... Pr. 7½ Sgr.

N<sup>o</sup> 2. Der junge Invalide..... 7½

N<sup>o</sup> 3. Klosterlied..... 5

*Eigenthum des Verlegers.*

**BRESLAU, VERLAG VON F. E. C. LEUCKART**

(CONSTANTIN SANDER.)

# 1.

## VON DEN ROSEN KOMM'ICH.

(Dal rosal vengo, mi madre.)

Andante con larghezza.

Max Bruch, Op. 17, Heft 2.  
Spanisch.

Singstimme.

*espress.*

1. An den U - fern je - nes Was - sers sah ich Ro - senstehn in Kno - spen,  
 2. An den U - fern je - nes Flus - ses sah ich Ro - senstehn in Bli - the,

Pianoforte.

*p* *cresc.*

von den Ro - sen komm' ich.  
 von den Ro - sen komm' ich. 3. Sah die Ro - senstehn in Bli - the, brach mit Seuf - zen mir die

*p*

Ro - - - sen; von dem Ro - sen - busch, o Mut - ter, von den Ro - sen komm' ich.

(Uebersetzt von Emanuel Geibel.)

# 2.

## CARMOSENELLA.

Tempo di tarantella. (Allegro molto.)

Italienisch.

Singstimme.

Pianoforte.

Ach, wie schön — ist Carmo-se-nel - - la, wenn sie tanzt —  
— die Ta - ran - tel - - la, ach, wie schön — ist Car-mo-se-  
nel - - la. wenn sie tanzt — die Tra - ran - tel - - la.

*f* *fp* *fp* *cresc.* *fp cresc.* *ff* *f* *f*

The score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. The vocal line is in the soprano register, and the piano accompaniment is in the right and left hands. The piece is marked 'Tempo di tarantella. (Allegro molto.)' and 'Italienisch.' The lyrics are in German. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f*, *fp*, *cresc.*, and *ff*.

4 **Èstesso tempo.**

Seht, wie kann sie die Füßchen schwingen, wie wenn Heimchen im Gra - se springen;

**a tempo**

ach, wie schön ist Car-mo-se - nel - - la, wenn sie tanzt

die Ta - ran - tel - - la. Mag's auch an - - - dre Schö - nen

ge - - ben, Car - mos'nel - - - la stel-le da - ne - - ben,

*cresc.*

mags auch an - - - dre Schö - nen ge - - ben, : Car-mo-se-nel -

*sp* *cresc.* *ff*

- - - la stel - le da - ne - - ben. Und be-siehst du bei Licht die En-gel,

*p* *f* *f* *p*

*rit.* *a tempo*

findst du Män-gel ii - ber Män-gel, ach, wie schön - - - ist Car-mo-se-

*rit.* *sp a tempo*

nel - - la, wenn sie tanzt - - - die Ta - ran - tel - - la.

(Uebersetzt von P. Heyse.)

*ff* *ff* *ff*

### 3.

## VERLASSEN.

(Sola me dejaste.)

**Sehr langsam.** *Spanisch.*

Singstimme.   
Hast ein - - sam mich ver - las - - sen in die - ser Oe - de!

Pianoforte. 

**Allegro agitato.**

1. Ich fol - ge, ich fol - ge dir im - - mer, weiss kaum wo - hin ich  
2. Um - sonst mein Wei - nen und Sch - - nen, ihr Au - - gen voll von



*cresc.*

geh, wohl Ant - wort gibt mir die Hö - - he, doch  
Thrä - - nen, du Bu - - sen voll von Flam - - men, wamm



*rit.* *string.* **a tempo**

du ant-wor-test mir nim - - mer; Jung, ein - - sam,  
 ru - het ihr mit - sam - - men? Jung, ein - - sam,

*f* *rit.* *p* *sf* *sf*

und voll We - - he, wein' ich mich blind vor Schmer - - zen,  
 und voll We - - he, wein' ich mich blind vor Schmer - - zen,

*f* *f* *f* *sf*

Jung, ein - - sam, und voll We - - he,  
 Jung, ein - - sam, und voll We - - he,

*f* *sf* *p* *cresc.* *f* *sf*

du kannst in - des - sen nur scher - - zen!  
 du kannst in - des - sen nur scher - - zen! (Uebersetzt von E. Geibel.)

# 4.

## PARTE LA NAVE.

**Andante.** Italianisch.

Singstimme. *p*

1. Bald stösst vom Lan - de das Schiff — ge - schwin - de, grau - sa - me  
2. Schon ruft der Schiffs - herr an Bord — zu ge - hen, dich noch zu

Pianoforte. *p*

Win - - de rei - ssen mich fort, — bald stösst vom Lan - de das Schiff — ge -  
se - - hen stell' ich mich taub, — schon ruft der Schiffs - herr an Bord — zu

*cresc.* *f* *f ed espress.*

schwinde, grau - sa - me Win - - de rei - - ssen mich fort, Fahr - wohl, A -  
ge - hen, dich noch zu se - - hen stell' — ich mich taub, Fahr - wohl, A -

*cresc.* *f* *p* *cresc.*



*cresc.*

man - da, wir müssen schei - den. Gott wird uns Bei - - - den gnä - - - dig  
 man - da, wir müssen schei - den, Gott wird uns Bei - - - den gnä - - - dig

*cresc.*

*ped. \**

sein, — wei - - ne nicht, o Hol - - de, — kehr' ich nach Hau - se,  
 sein, — wei - - ne nicht, o Hol - - de, — kehr' ich nach Hau - se.

*p*

*ped. pp \**

*p* *rit.* *a tempo*

werd' ich dich frein, kehr' ich nach Hau - se, — werd' ich dich frein.  
 werd' ich dich frein, kehr' ich nach Hau - se, — werd' ich dich frein.

*a tempo tutto pp*

*p* *dolce* *rit.* *p* *legato*

*ppp* *rit.*

(Uebersetzt von Heyse.)